**WHO Concerned Over New Coronavirus Cases Outside China**

**世卫组织：关注中国境外新增冠状病毒感染病例**

Many people across China returned to work on Monday. They were coming back after the government extended the Lunar New Year holiday in an effort to stop the spread of the new coronavirus.

周一，中国各地许多人返回工作岗位。为了阻止新冠状病毒的传播，政府延长了农历新年假期，此次返岗是在延长假期后。

However, the World Health Organization, WHO, said it is concerned about the spread of the virus among people who have not traveled to China.

然而，世界卫生组织(WHO)表示很担心病毒会在没有到中国旅行过的人当中传播。

Deaths from the international epidemic rose to 908. Ninety-seven of those deaths were reported on Sunday. It was the largest increase in a single day since the outbreak began in the Chinese city of Wuhan in December. As of Monday, two of the deaths had taken place outside of mainland China.

该全球流行病毒致死人数已上升到908人。据报道周日死亡97例。这是自去年12月中国武汉爆发疫情以来，单日涨幅最大的一次。截至周一，两例死亡病例发生在中国大陆以外。

In another case of infections outside of China, the Diamond Princess cruise ship with 3,700 passengers and crew remained quarantined in the Japanese port of Yokohama. The ship has 135 confirmed cases.

在另一例中国以外的感染病例中，载有3700名乘客和船员的钻石公主号游轮仍在日本横滨港被隔离。该船上有135例确诊病例。

In Britain, the government said on Monday that the number of confirmed coronavirus cases there had increased to eight. Officials declared the virus a serious threat. The action gives the government powers to quarantine people suspected of being infected.

周一，英国政府表示该国确诊的冠状病毒病例已增至8例。官方宣布该病毒已构成严重威胁。这一声明赋予了政府隔离疑似感染者的权力。

Across mainland China, 3,062 new cases were confirmed on Sunday. The total number of cases is now more than 40,100, China’s National Health Commission said.

周日，中国大陆有3062例新确诊病例。中国国家卫生健康委员会表示，目前确诊病例总数已超过40100例。

Wu Fan is the vice-dean of Shanghai Fudan University Medical school. Wu said there was hope the spread might soon begin to drop off.

吴凡是上海复旦大学医学院副院长。她表示，病毒传播速度有希望很快下降。

However, the chief of the World Health Organization said there had been “concerning” examples of people who were infected and had not been to China.

然而世界卫生组织总干事表示，那些未去过中国仍然被感染该病毒的案例很“令人担忧”。

This may mean there is “more widespread transmission in other countries,” he said.

他表示，这可能意味着该病毒“在其他国家存在着更广泛的传播”。

A team of WHO experts has arrived in Beijing to help investigate the outbreak. Reuters news agency estimates that the virus has spread to at least 27 countries and territories. More than 330 people outside of mainland China have been infected including two deaths, one in Hong Kong and another in the Philippines, Reuters reported.

一个由世界卫生组织专家组成的小组已抵达北京帮助调查此次疫情。据路透社估计，该病毒已经蔓延到至少27个国家和地区。路透社报道称，中国大陆以外已有超过330人感染，其中2例死亡——1例在香港，1例在菲律宾。

The outbreak of the new coronavirus is now deadlier than the Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) outbreak in 2002 and 2003.

当今新冠状病毒的爆发比2002年和2003年爆发的严重急性呼吸系统综合症(SARS)更加致命。

China’s Communist Party leaders have ordered people to stay home, canceled flights and closed factories and schools.

中国共产党领导人命令人们待在家里，取消了航班，关闭了工厂和学校。

Ten extra days were added to the Lunar New Year holiday. But even on Monday, many offices remained closed.

春节假期增加了10天。但即使在周一，许多办公室仍然保持关闭。

Wuhan is in Hubei province. The area of 60 million people has been hardest hit by the outbreak. Travel there is mostly banned with train stations and airports closed and roads blocked.

武汉位于湖北省，拥有6000万人口，是受疫情影响最严重的地区。由于火车站和机场关闭，道路被封锁，通往武汉的旅行几乎全被禁止。

I’m Susan Shand.

苏珊·尚德报道。

**WHO Concerned Over New Coronavirus Cases Outside China**

Many people across China returned to work on Monday. They were coming back after the government extended the Lunar New Year holiday in an effort to stop the spread of the new coronavirus.

However, the World Health Organization, WHO, said it is concerned about the spread of the virus among people who have not traveled to China.

Deaths from the international epidemic rose to 908. Ninety-seven of those deaths were reported on Sunday. It was the largest increase in a single day since the outbreak began in the Chinese city of Wuhan in December. As of Monday, two of the deaths had taken place outside of mainland China.

In another case of infections outside of China, the Diamond Princess cruise ship with 3,700 passengers and crew remained quarantined in the Japanese port of Yokohama. The ship has 135 confirmed cases.

In Britain, the government said on Monday that the number of confirmed coronavirus cases there had increased to eight. Officials declared the virus a serious threat. The action gives the government powers to quarantine people suspected of being infected.

Across mainland China, 3,062 new cases were confirmed on Sunday. The total number of cases is now more than 40,100, China’s National Health Commission said.

Wu Fan is the vice-dean of Shanghai Fudan University Medical school. Wu said there was hope the spread might soon begin to drop off.

However, the chief of the World Health Organization said there had been “concerning” examples of people who were infected and had not been to China.

This may mean there is “more widespread transmission in other countries,” he said.

A team of WHO experts has arrived in Beijing to help investigate the outbreak. Reuters news agency estimates that the virus has spread to at least 27 countries and territories. More than 330 people outside of mainland China have been infected including two deaths, one in Hong Kong and another in the Philippines, Reuters reported.

The outbreak of the new coronavirus is now deadlier than the Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) outbreak in 2002 and 2003.

China’s Communist Party leaders have ordered people to stay home, canceled flights and closed factories and schools.

Ten extra days were added to the Lunar New Year holiday. But even on Monday, many offices remained closed.

Wuhan is in Hubei province. The area of 60 million people has been hardest hit by the outbreak. Travel there is mostly banned with train stations and airports closed and roads blocked.

I’m Susan Shand.